



# CATHERINE ZEKRI, TRAD. A

## Curriculum vitae abrégé

### Expérience professionnelle

---

**2020—Courant**

▶ **ANALYSTE, DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASSURANCE DE LA CONFORMITÉ**  
Commissariat aux langues officielles du Canada

**2017-2020** ▶ **CHERCHEUSE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE, FRANCOPHONIE ET DIVERSITÉ**

ÉNAP-Montréal—Relations internationales

Sujet : *Dynamique des langues aux Nations Unies: étude longitudinale mixte*

**2009-2020** ▶ **PRÉSIDENTE FONDATRICE**

▶ **CONSULTANTE EN COMMUNICATION ET IMAGE DE MARQUE**  
LEXIC Agence de traduction

**2003-2010** ▶ **PRESTATAIRE DE SERVICES LINGUISTIQUES ET MARKETING (INDÉPENDANTE)**

**2004-2007** ▶ **CHARGÉE D'ENSEIGNEMENT EN COMMUNICATION**  
Département de communication, Université de Montréal

Cours enseignés :

- *Communication organisationnelle*
- *Rédaction en communication 2 : communication dans les médias*

**2001-2002** ▶ **DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DE LA TRADUCTION**  
Premier Tech Horticulture – Lachine (Québec)

**2000-2001** ▶ **CHARGÉE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING**  
Goodfellow Inc.– Delson, Québec (Canada)

**1997** ▶ **CHARGÉE DE LA TRADUCTION ET DU MARKETING**  
Lab-Volt – Québec (Canada)

### Conseils d'administration

---

**2018 (déc.) – Courant** ▶ **ADMINISTRATRICE**

**Centre de la Francophonie des Amériques, Québec**

- Présidente, Comité d'audit
- Membre, Comité de la programmation
- Membre, Comité du Réseau des villes francophones Amériques
- Représentations *ad hoc* du CFA

**2018 – Courant** ▶ **ADMINISTRATRICE**

**Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes du Québec (OTTIAQ)**

- Membre, Comité d'éthique et de gouvernance
- Membre, Comité d'organisation du Congrès annuel

**2008-2011** ▶ **PRÉSIDENTE**

**Centre de la petite enfance Frisson de Coline, Outremont, Montréal**

- Présidente

### Contact

catherine@lexic.ca  
+1 514.971.4029

30-1120 avenue Bernard  
Montréal (Québec)

---

### CONSEILS D'ADMINISTRATION

- Centre de la Francophonie des Amériques
- Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes du Québec (OTTIAQ)

### FORMATION

**2020 – Courant** EMBA

**MBA pour cadres en exercice**

École des sciences de gestion-UQÀM

**2018-2020** Attestation d'études de 3<sup>e</sup> cycle

**Administration publique : Relations internationales-Francophonie**

École nationale d'administration publique (ÉNAP)

- Moyenne : A
- Boursière d'excellence ÉNAP

**1996-1999** Maîtrise

**Terminologie et traduction**

Université Laval, Québec (Canada)

- Formation 2<sup>e</sup> cycle avec mémoire
- Moyenne : A+

**1993-1996** Baccalauréat

**Terminologie et traduction**

Université Laval, Québec (Canada)

- Moyenne : A